

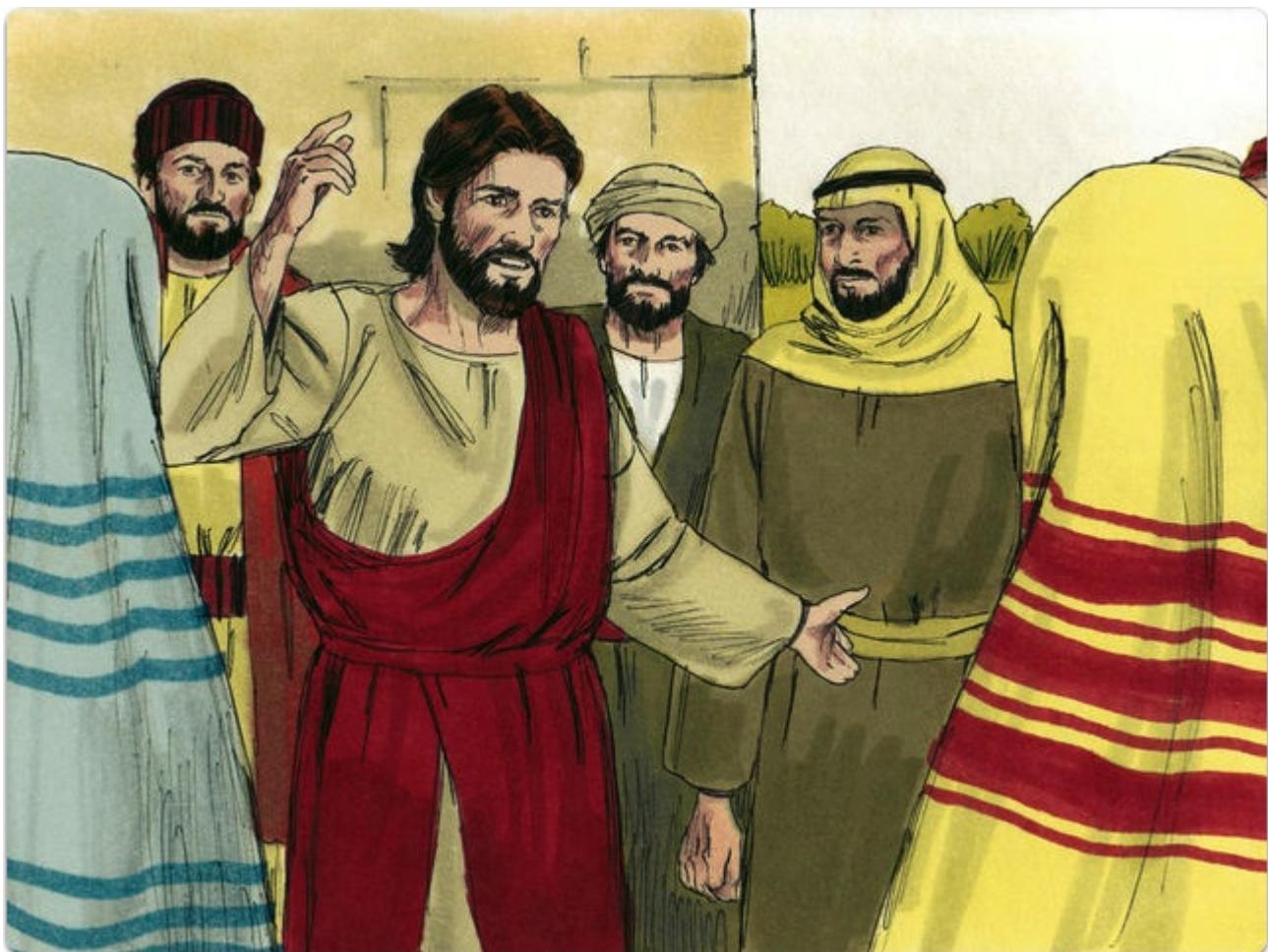
Joining Open Bible Stories & Adding a Translation

Welcome & Thank You!

Welcome fellow translator! We are so glad to have you on board. In the following document, we outline the steps for joining the Open Bible Stories Translation Service, and how to add your very first translation. If you run into any problem, please check the last page describing some known issues. If you do not see it there, then feel free and email us at obs_bugs@missionaldigerati.org. Thank you so much for your contribution!

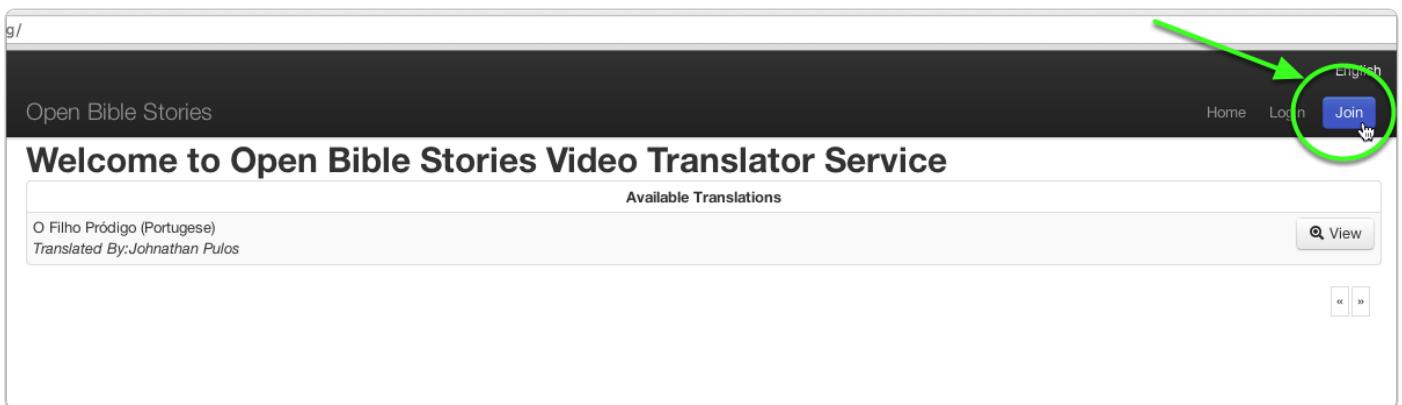
REQUIREMENTS

- A Modern Browser (Chrome, Safari, and Firefox will work. Internet Explorer is buggy)
- A Microphone
- Current Version of Flash (If you want to record in the browser)



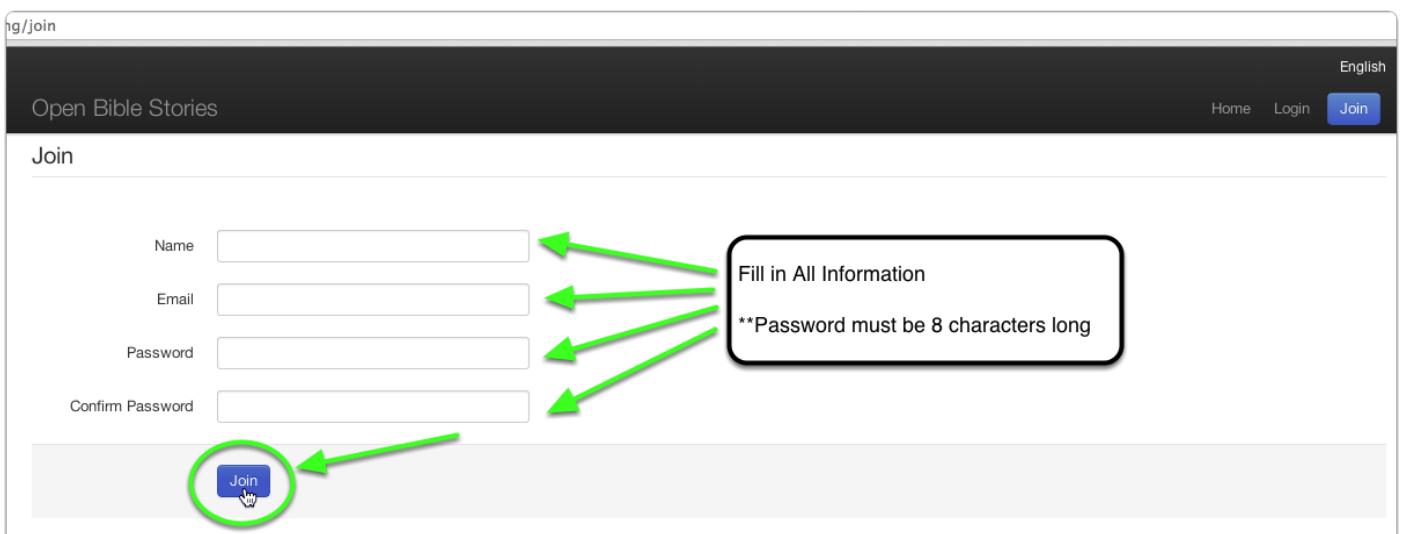
Visit the Home Page

Visit <http://obs.jpulos.com> and click the "Join" button in the top right of the screen.



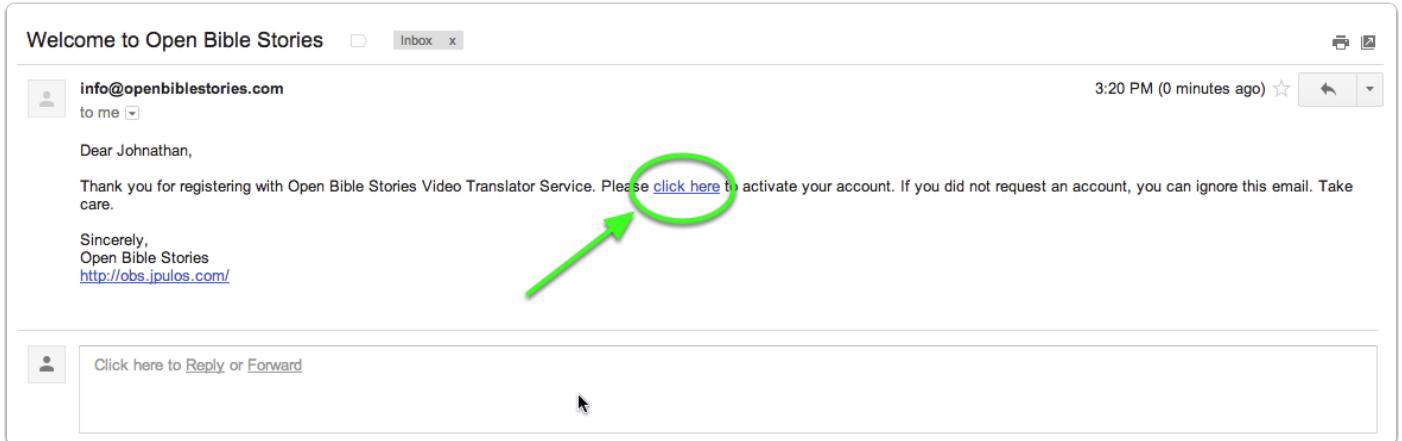
Fill Out the Join Form

Fill out your information. Please write down your password in a safe place! Then click the "Join" button under the form.



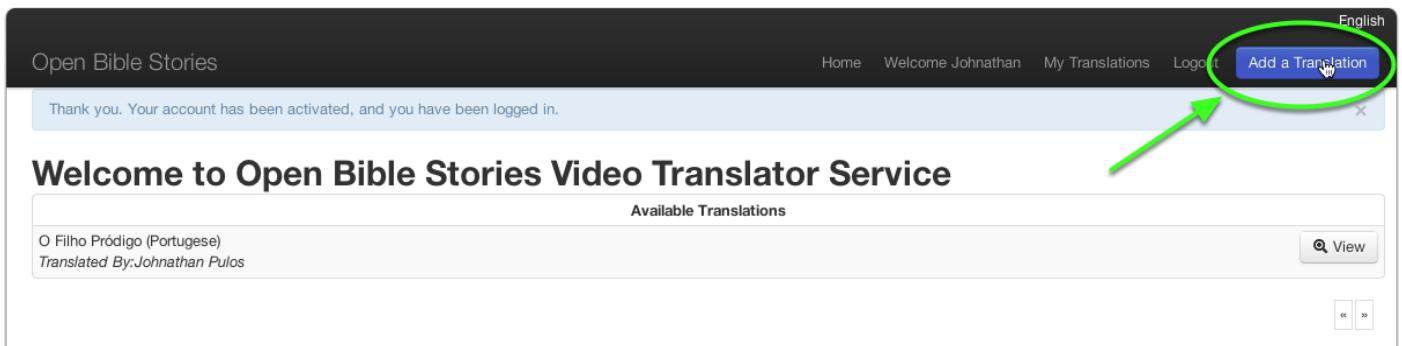
Verify Your Email Account

Check the email you provided for a Welcome Message from Open Bible Stories. **Make sure to check your "Spam" box.** Click the link to activate your account. This will take you back to the website, activate your account, and log you in.



Adding Your Translation

You have been automatically logged into the website. Now you can click the "**Add a Translation**" button in the top right corner.



Adding Translation Details

Select the video you would like to translate from the dropdown. Then supply the title in your language, and the language you will be translated it into. Hit the "**Create Translation**" button when you're done.

The screenshot shows the 'Add Translation' page of the Open Bible Stories website. At the top right, there is a language selection dropdown set to 'English'. Below it, the navigation menu includes 'Home', 'Welcome Johnathan', 'My Translations', 'Logout', and a blue 'Add a Translation' button. The main form area has three input fields: 'Video Title' (dropdown menu showing '22 - The Compassionate Father'), 'Translated Title' (text input field), and 'Language' (text input field). A green callout box labeled 'Fill in All Information' with three green arrows points to the 'Translated Title' and 'Language' fields. Another green arrow points to the 'Create Translation' button, which is highlighted with a green oval. The 'Create Translation' button is a blue rectangular button with white text.

Open Bible Stories

Home Welcome Johnathan My Translations Logout Add a Translation

English

Add Translation

Video Title 22 - The Compassionate Father

Translated Title

Language

Create Translation

Fill in All Information

Translating a Clip

Each video has a series of clips. You will be presented with the first clip in the story. You have two options to translate 1) Upload Your Audio, or 2) Record in the Browser. **To record in the browser, you will need access to a microphone & Adobe Flash.** Visit <http://get.adobe.com/flashplayer/> to install Adobe Flash.

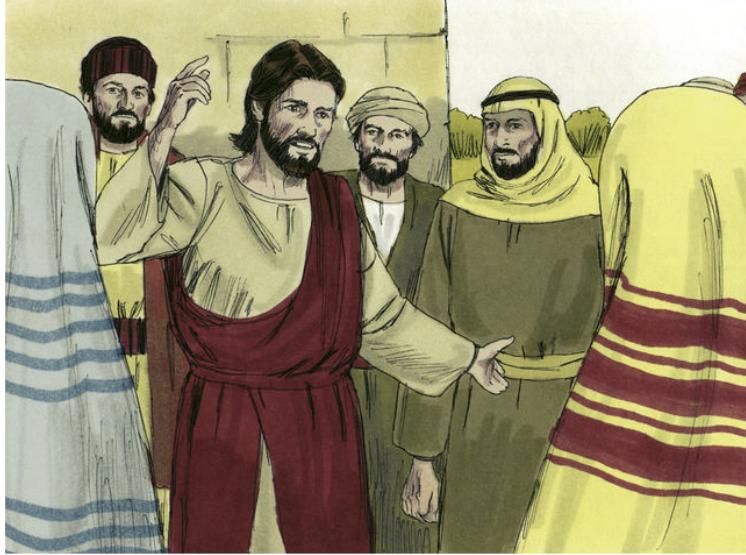
The screenshot shows a web page titled "Open Bible Stories" with a "Current Clip" header. A green circle highlights the "Current Clip" button, and an orange circle highlights the "Total Clips" button, which shows "Add Clip 1 of 13". Below the header, there is a message: "The translation has been created. You can begin translating the first clip, or hit the cancel button to visit the translation management page for this translation." A blue callout box labeled "The Text to Translate" points to a text box containing the sentence: "One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him." At the bottom, there are two options: "Upload Audio" and "Record in Browser". Arrows point from a box labeled "2 Options to Add Translation" to each of these buttons. A file upload dialog is open, showing a "Choose File" button with "No file chosen", an "Upload" button, and a "Cancel" button.

Option 1: Upload Your Translation - Step 1

After you record your translation, you can upload your file. Click the "Choose File" button.

The translation has been created. You can begin translating the first clip, or hit the cancel button to visit the translation management page for this translation. X

Add Clip 1 of 13



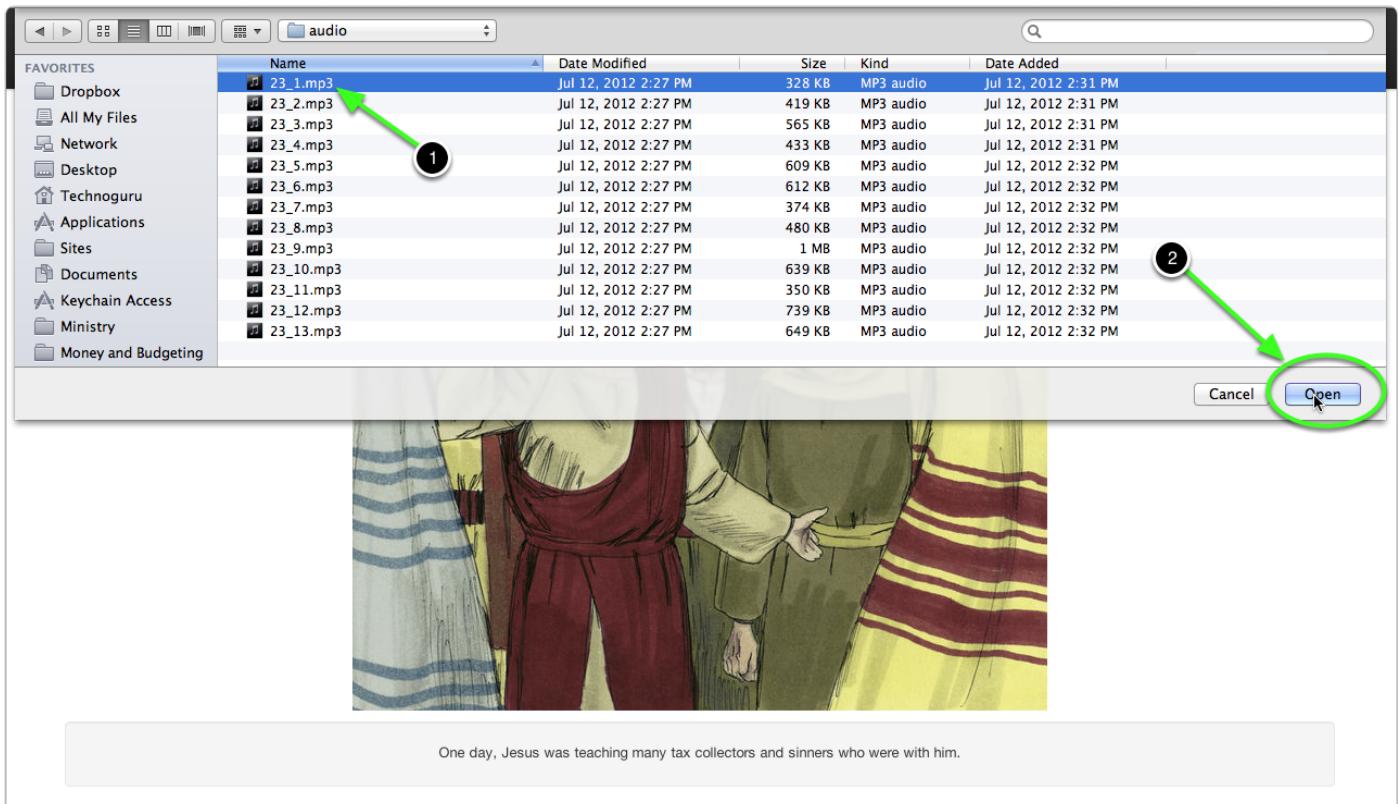
One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Upload Audio Record in Browser

No file chosen

Option 1: Upload Your Translation - Step 2

Now select your translation file, and click the "Open" button.

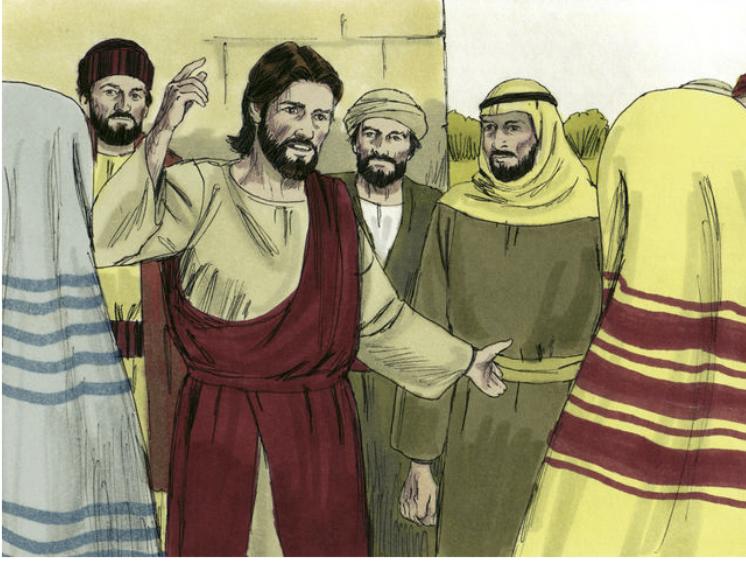


Option 1: Upload Your Translation - Step 3

Now click the "Upload" button.

The translation has been created. You can begin translating the first clip, or hit the cancel button to visit the translation management page for this translation. X

Add Clip 1 of 13



One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Upload Audio Record in Browser

Choose File 23_1.mp3

Upload Cancel

A green arrow points to the "Upload" button, which is highlighted with a green circle.

Option 1: Upload Your Translation - Complete

It may take a minute to process. If you are redirected to the next clip, the upload was successful. The system is now creating your translation of the clip.

Open Bible Stories Home Welcome Johnathan My Translations Logout Add a Translation English

Clip # 1 is being processed. You can begin translating the next clip, or hit the cancel button to visit the translation management page for this translation. ×

SUCCESS!!! **Add Clip 2 of 13**



The religious leaders were grumbling because Jesus was treating these people as friends. So Jesus told this story.

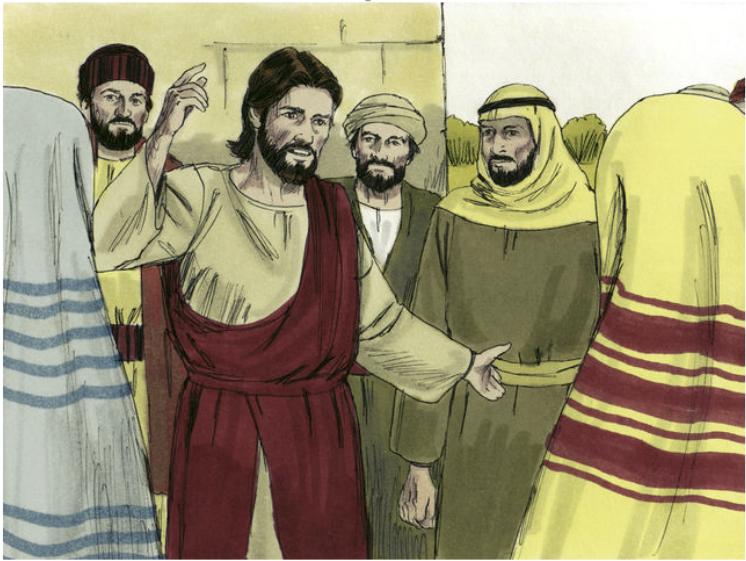
Upload Audio Record in Browser

Option 2: Record Translation - Step 1

Select the "Record in Browser" tab.

The translation has been created. You can begin translating the first clip, or hit the cancel button to visit the translation management page for this translation. X

Add Clip 1 of 13



One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Upload Audio Record in Browser Choose File No file chosen

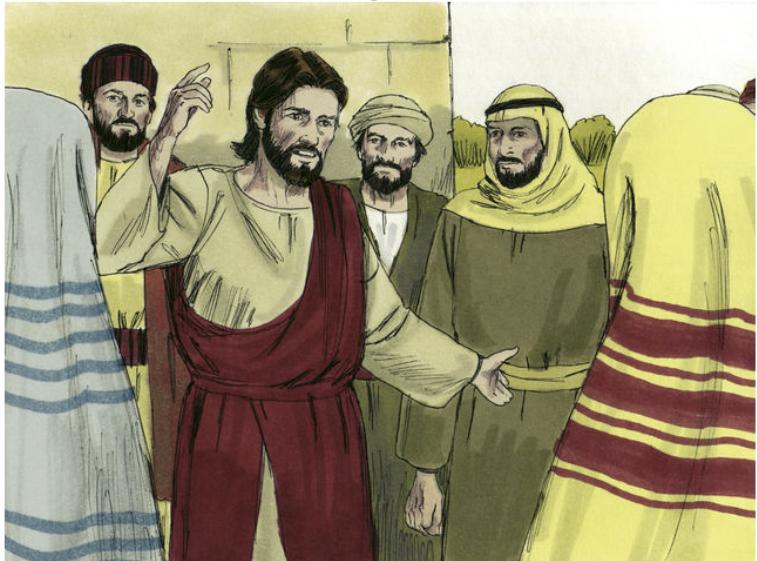
Upload Cancel

Option 2: Record Translation - Step 2

Now click the "Record" button.

The translation has been created. You can begin translating the first clip, or hit the cancel button to visit the translation management page for this translation. X

Add Clip 1 of 13



One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Upload Audio Record in Browser

Record Save Cancel

A green arrow points to the "Record" button, which is highlighted with a green circle.

Option 2: Record Translation - Step 3

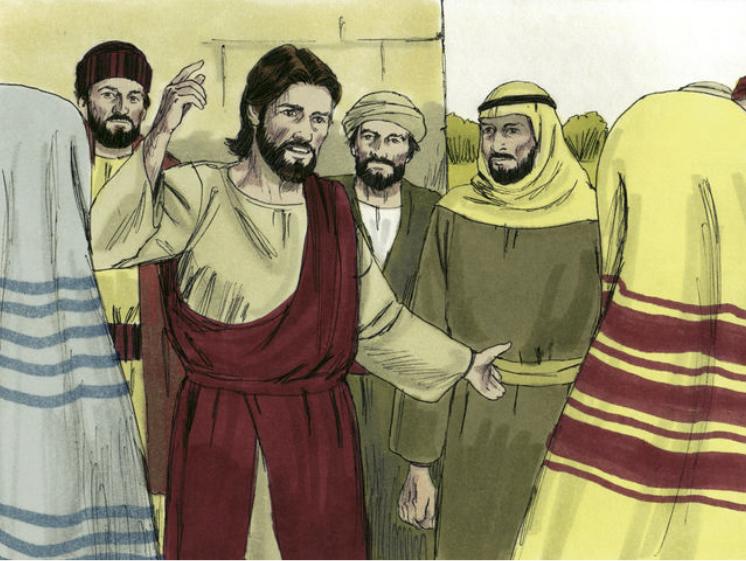
You must now give Flash permission to record with your mic. Click the "Allow" button in the Flash dialog. For more information about these settings, please visit <http://goo.gl/uEfXC>.

English

Open Bible Stories

Home Welcome Johnathan My Translations Logout Add a Translation

Add Clip 1 of 13



One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Upload Audio Record in Browser

Stop Save Cancel

Adobe Flash Player Settings
Camera and Microphone Access
obs.ipulos.com is requesting access to your camera and microphone. If you click Allow, you may be recorded.
Allow Deny

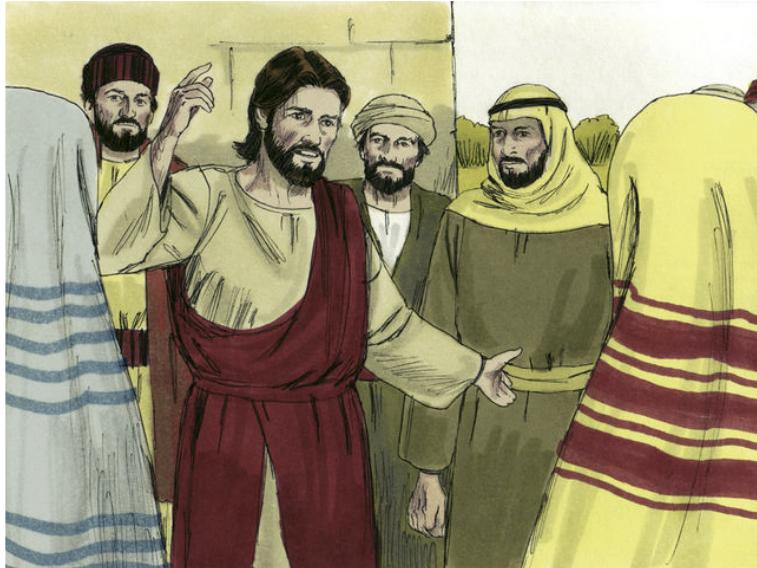
Option 2: Record Translation - Step 4

Speaking into your computers microphone, translate the text displayed on the screen. When you're done, click the "Stop" button. The site will playback what you recorded. **If it does not, then refresh the page!**

Open Bible Stories English

Home Welcome Johnathan My Translations Logout Add a Translation

Add Clip 1 of 13



One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Upload Audio Record in Browser

Stop Save Cancel

A green arrow points to the "Stop" button, which is highlighted with a green circle.

Option 2: Record Translation - Step 5

If you would like to re-record the translation, click the "**Record**" button. If you are satisfied with the translation, then click the "**Save**" button.

English

Open Bible Stories

Home Welcome Johnathan My Translations Logout Add a Translation

Add Clip 1 of 13

One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Upload Audio Record in Browser

Re-record Record Save Cancel Done

Option 2: Record Translation - Complete

It may take a minute to process. If you are redirected to the next clip, the recording was successful. The system is now creating your translation of the clip.

Open Bible Stories

Home Welcome Johnathan My Translations Logout Add a Translation English

Clip # 1 is being processed. You can begin translating the next clip, or hit the cancel button to visit the translation management page for this translation. ×

SUCCESS!!! **Add Clip 2 of 13**



The religious leaders were grumbling because Jesus was treating these people as friends. So Jesus told this story.

Upload Audio Record in Browser

Managing Translations

Once you have completed all clips, or if you cancel in the process, you will be redirected to the "Manage Translation (Clips)" page. Here you can view the completed videos, add/edit clips, or render & publish the translation.

The screenshot shows the "Manage Translation: The Compassionate Father (English)" page. At the top right, there is a "Render" button with a red arrow pointing to it. Below the title, "Clip 1 of 13" is displayed with a "Render & Publish Translation" button. A blue arrow points from a "Play Your Translated Clip" button to the play/pause icon on the video player. A purple arrow points from a "Clip Status" button to a "Complete" button. A green arrow points from an "Add/Edit Clip" button to an "Edit Audio" button. The video player shows a close-up of three bearded men's faces. "Clip 2 of 13" is shown below, featuring a similar image of three bearded men and a caption about Jesus treating people as friends.

Render Final Video

Once you are satisfied with your translation, it is time to render the video. First, verify all clips are marked complete. **You will not be able to render the video until they are all marked complete. This can take 1-2 hours to process.** Make sure to refresh the page, to get an updated status on the clips. Then click the "Render" button.

Open Bible Stories English

Home Welcome Johnathan Pulos My Translations Manage Logout Add a Translation

Manage Translation: The Compassionate Father (English)

Created 2 hours, 2 minutes ago

Clip 1 of 13

One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.

Clip 2 of 13

The religious leaders were grumbling because Jesus was treating these people as friends. So Jesus told this story.

Complete

Render

Make sure ALL clips have been completed!

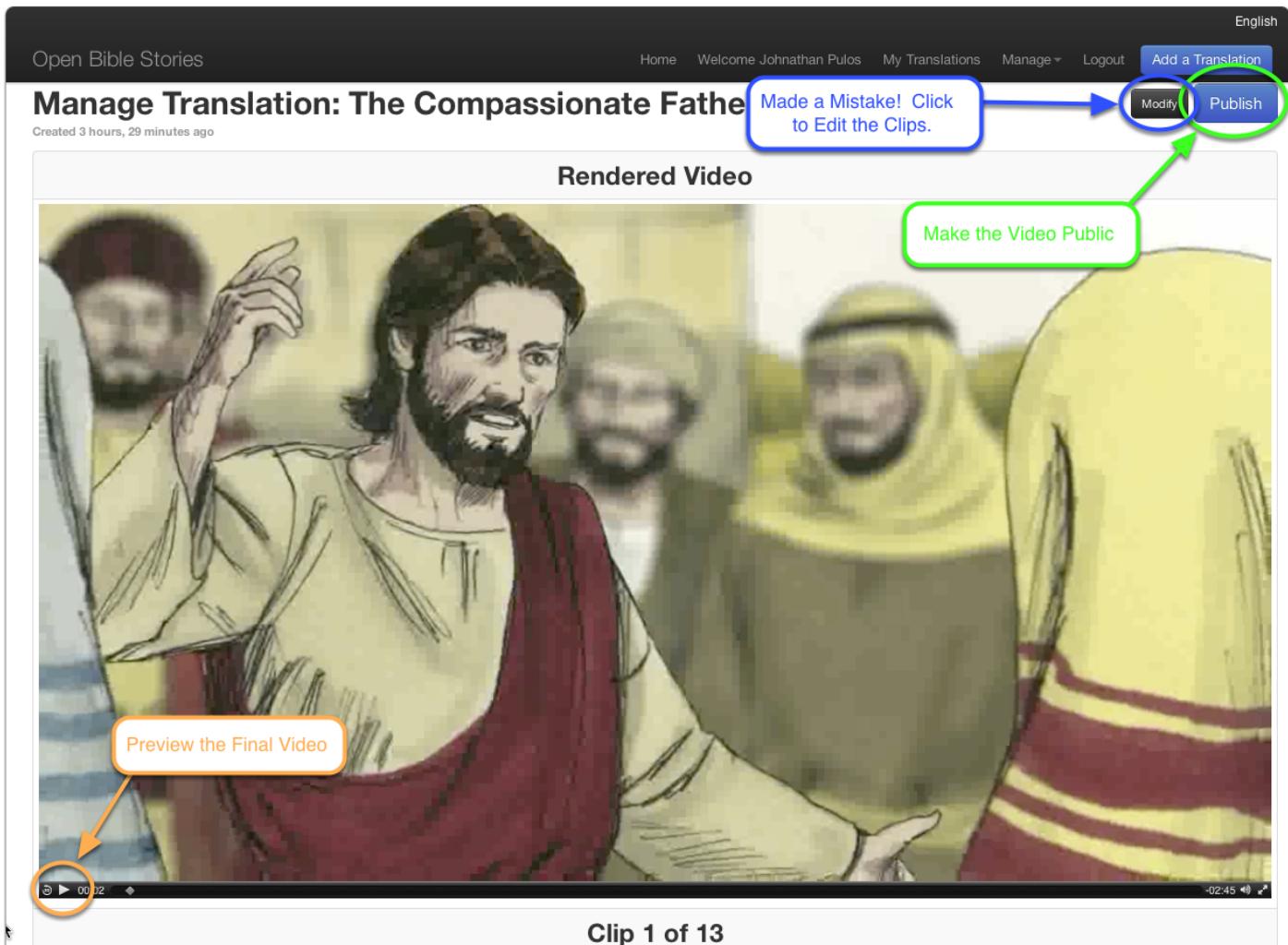
Render Final Video

Now the button will disable and will say "Rendering". Wait a few minutes and refresh the page.

The screenshot shows the 'Manage Translation' page for 'The Compassionate Father (English)'. At the top, there's a message: 'The translation is being rendered. This may take a few minutes.' Below the title, it says 'Created 3 hours, 26 minutes ago'. The main area displays 'Clip 1 of 13' with a large black video thumbnail. To the right of the clip, the text 'One day, Jesus was teaching many tax collectors and sinners who were with him.' is shown, with a 'Complete' button below it. The status bar at the bottom indicates the video is at 00:00. A green arrow points from the bottom left towards a button labeled 'Rendering' in the top right corner, which is enclosed in a green circle.

Publishing Video

Once the video is complete, you can view the entire video. If you would like to edit the video, just click the "Modify" button. Otherwise, you can click the "Publish" button to make the video accessible by the public. **Thank you for your contribution!**



Common Bugs

- I cannot hear the playback when I record in the browser? Please refresh the page and try again.